

Mașină de spălat rufe Manual de utilizare

DWD-NT1071/NT1072/NT1073

MANUAL DE UTILIZARE

■ Sistem economic de spălare

Mașina de spălat stabilește în mod automat nivelul de apă și durata de spălare prin detectarea cantității de rufe și a temperaturii de spălare. În acest mod se vor reduce consumul de apă și energie.

■ Nivel de zgromot redus

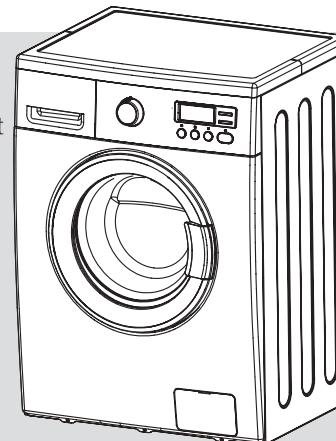
Nivelul de zgromot produs în timpul centrifugării va fi minimizat, datorită faptului că mașina detectează cantitatea de rufe care nu este echilibrată.

■ Spălare cu bule de aer (optional)

Aceasta este o tehnologie avansată prin care se generează milioane de bule de aer în interiorul cuvei în timpul spălării. Aceste bule de aer dizolvă complet particulele de detergent și îndepărtează delicat toate petele de murdărie de pe rufe.

■ Spălare cu sterilizare nano-silver (Optional)

Principalele părți componente din interiorul cuvei sunt acoperite cu un strat fin de particule de argint și astfel, mașina asigură o sterilizare de până la 99,9% a rufelor.



CUPRINS

Pagina

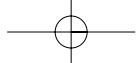
PĂRȚI COMPOUNTE ȘI CARACTERISTICI	2
MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA	3
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	4
CONECTAREA LA CIRCUITUL ELECTRIC	6
MODUL DE UTILIZARE	6
FUNCȚIILE BUTOANELOR DE PE PANOUUL DE CONTROL	8
PROGRAME ȘI FUNCȚII	9
MODUL DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI.....	10
ÎNTREȚINERE	12
CURATAREA FILTRULUI.....	13
ÎNDEPĂRTAREA PETELOR	14
PROBLEME ÎN FUNCȚIONARE.....	15
SPECIFICAȚII TEHNICE	16

Stimați clienți,

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs DAEWOO.

Mașinile de spălat rufe produse de DAEWOO sunt ușor de utilizat și vă permit să vă organizați mai bine timpul. Acest manual conține informații importante referitoare la utilizarea și întreținerea corectă și în siguranță a mașinii de spălat rufe.

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual.

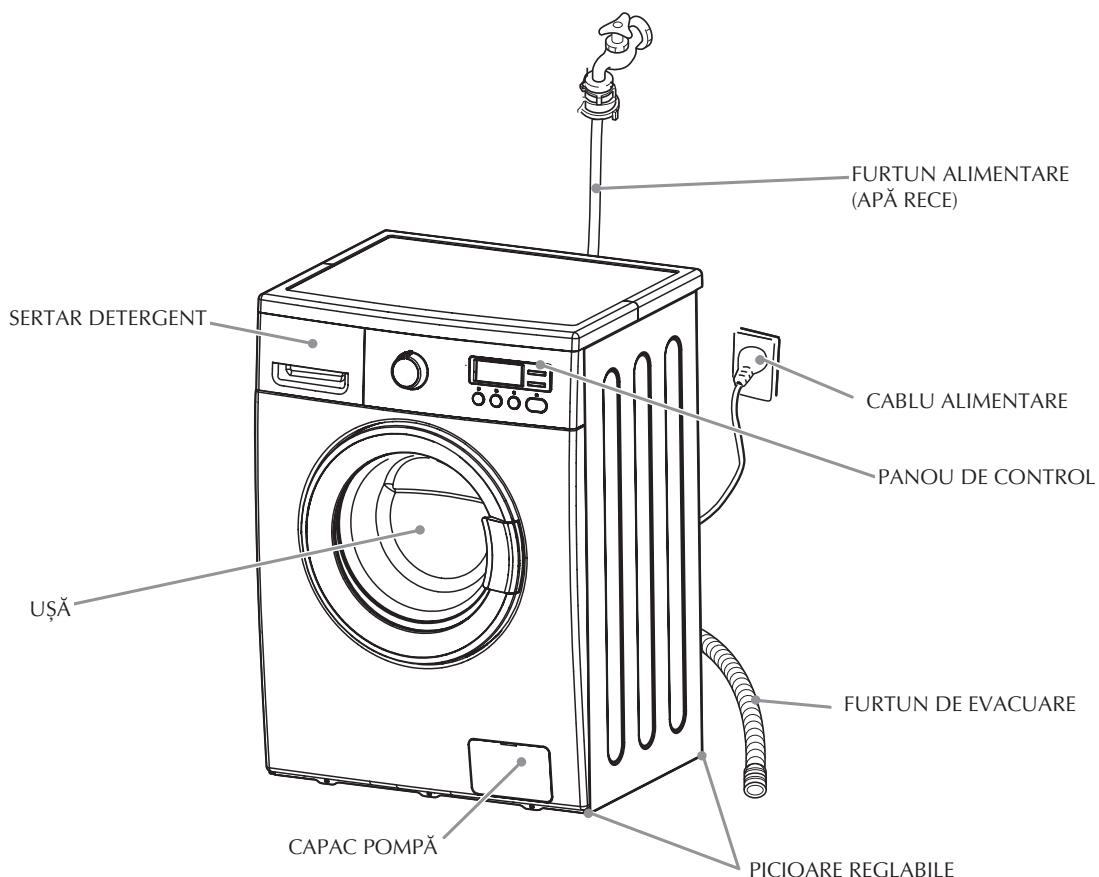


PĂRȚI, COMPOENȚE ȘI CARACTERISTICI

Pe această pagină sunt prezentate părțile componente și caracteristicile mașinii de spălat rufe. Vă rugăm să vă familiarizați cu acestea înainte de a utiliza mașina de spălat rufe.

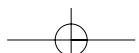
OBSERVAȚIE:

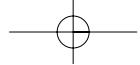
Este posibil ca ilustrațiile din acest manual să fie ușor diferite de modelul de mașină de spălat achiziționat de dumneavoastră. Acest manual este valabil pentru mai multe tipuri de mașini de spălat rufe, de aceea ilustrațiile sunt generale. Este posibil ca modelul dumneavoastră să nu prezinte anumite caracteristici.



Accesorii

Furtun alimentare	Manual	Sticker (3 buc.)	Suport furtun de evacuare (Optional)





MĂSURI PRIVIND SIGURANȚA

Păstrați acest manual de utilizare

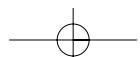
Siguranța dumneavoastră este importantă pentru noi.

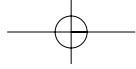
În scopul reducerii pericolului de incendiu, electrocutare sau accidentare, vă rugăm să respectați următoarele măsuri de siguranță în timpul utilizării mașinii de spălat rufe.

Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina de spălat rufe	
<ul style="list-style-type: none"> Nu utilizați și nu depozitați în apropierea mașinii de apălat rufe lichide inflamabile (solvenți de curățare, kerosen, benzina etc.). Nu adăugați lichide inflamabile în apa din mașina de spălat. Aceste substanțe emană vapozi care prezintă pericol de incendiu sau explozie. Nu vă mai apropiați de mașina de spălat după ce a început derularea programului. Nu mai umblați la butoanele de control. Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către copii sau persoane cu dizabilități, decât sub stricta supraveghere a unui adult. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către un tehnician calificat de la un centru de service autorizat. În cazul în care cablul de alimentare este conectat la un prelungitor sau o priză portabilă, acestea trebuie poziționate astfel încât să nu vină în contact cu apa. 	<p>Atenție!</p> <ul style="list-style-type: none"> Orice operațiune de instalare, reparare sau înlocuire a unor piese de schimb trebuie efectuată numai de către personalul calificat de la centrele de service autorizate. Mențineți mașina de spălat în condiții bune. Nu amplasați aparatul în aer liber sau în locații unde temperatura poate scădea sub 0 grade. Pericol de electrocutare sau scurtcircuit. Conectați corect mașina de spălat rufe la sursa de alimentare cu apă, la cea de alimentare cu energie electrică și asigurați o evacuare adecvată.

Responsabilitățile dumneavoastră

- Nu combinați clor pentru înălbire și amoniac sau acid (cum ar fi oțet sau soluție pentru îndepărțarea petelor de rugină) în cadrul aceleiași spălări. Există pericolul producerii de vapozi toxicii.
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză înainte de a verifica mașina de spălat.
- Nu spălați materiale care conțin fibră de sticlă. Particulele mici de fibră se pot lipi de țesăturile spălate ulterior și provoacă iritații ale pielii.
- Nu pulverizați apă pe panoul de control al mașinii de spălat rufe. Pericol de incendiu sau de electrocutare.
- În cazul modelului cu supapă dublă, dacă veți conecta numai o supapă la alimentarea cu apă, este posibil să apară surgeri de la supapa neconectată.
- Acest aparat trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare.

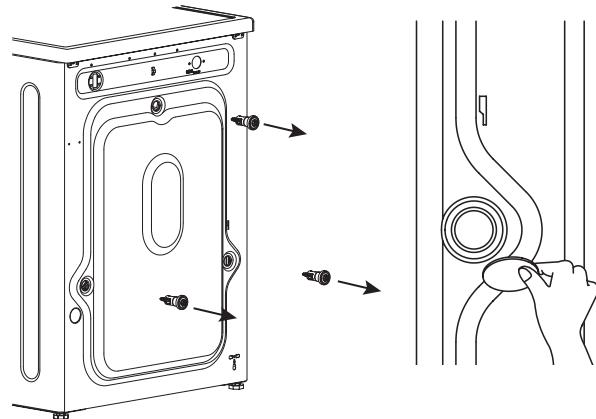




INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

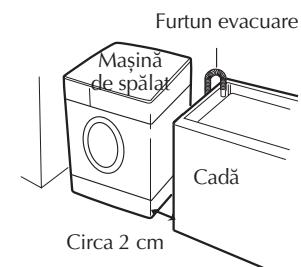
Scoaterea șuruburilor de transport

- Înainte de a pune mașina de spălat în funcțiune, scoateți șuruburile de transport (3 buc.) și cauciucul.
 - Dacă nu veți scoate șuruburile, mașina va produce vibrații puternice, zgomot intens și pot apărea probleme în funcționare.
- Deșurubați cele 3 șuruburi cu o cheie de 10 mm. Păstrați șuruburile pentru situațiile când mașina va trebui transportată.
 - Dacă transportați mașina, șuruburile trebuie fixate la loc.
- Acoperiți găurile cu sticker-ele furnizate.



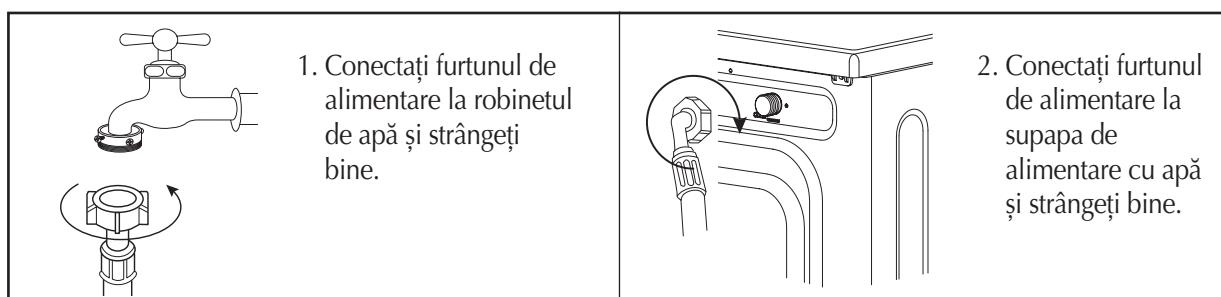
Amplasarea mașinii de spălat rufe

- Verificați locația în care va fi amplasată mașina de spălat. Asigurați-vă că sunt îndeplinite toate condițiile pentru o instalare corectă.
- Nu amplasați și nu depozitați mașina de spălat în locații unde temperatura poate scădea sub 0° pentru a se evita eventualele deteriorări produse de îngheț.
- Nu așezați și nu depozitați pe partea superioară a mașinii produse de curățare.
- Amplasați mașina de spălat pe o suprafață orizontală, stabilă. În cazul în care mașina este așezată pe o suprafață inadecvată, mașina va produce mult zgomot, vibrații puternice și pot apărea probleme în funcționare. Dacă mașina nu este așezată la nivel, reglați înălțimea picioarelor acesteia.
- Fantele de ventilație nu trebuie să fie blocate.
- Lăsați spațiu în jurul mașinii de spălat (dreapta și stânga: 2 cm, spate: 10 cm).
- În cazul incorporării aparatului într-un corp de mobilier, distanța dintre partea superioară a mașinii de spălat și blatul corpului de mobilier trebuie să fie de cel puțin 3 mm.

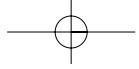


Conecțarea furtunului de alimentare

- Mașina de spălat rufe trebuie conectată la sursa de alimentare cu apă prin intermediul unui set nou de furtunuri. Nu utilizați furtunuri vechi.
- În cazul în care există numai o supapă pentru alimentarea cu apă, conectați furtunul de alimentare la robinetul de alimentare de apă rece.

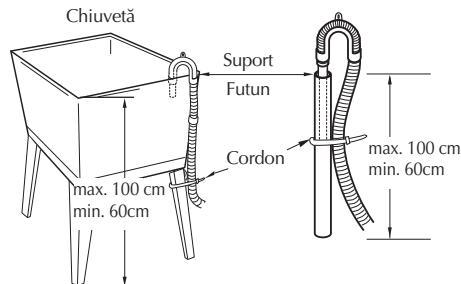
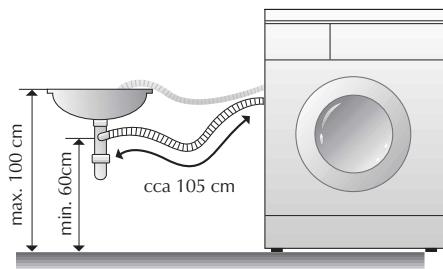


- Verificați periodic etanșeitatea furtunului de alimentare.
- Verificați ca furtunul de alimentare să nu fie îndoit și să nu fie fisurat.



Sistemul de evacuare

- Nu uitați să instalați futunul de evacuare înainte de a utiliza mașina de spălat rufe.
- Furtunul de evacuare este atașat de partea din spate a mașinii de spălat rufe.
- Dacă utilizați pentru evacuare chiuvetă de baie, aceasta trebuie să fie la o înălțime de min. 60 cm și nu mai mare de 100 cm față de baza mașinii de spălat rufe.



- Dacă furtunul de evacuare este instalat la cadă (chiuvetă), trebuie bine prins cu un cordon.
- Prin fixarea corectă a furtunului de evacuare, se evită producerea de surgeri de apă.
- Dacă furtunul de evacuare este prea lung, nu îl împingeți în mașina de spălat, deoarece se va produce un zgomot ciudat.

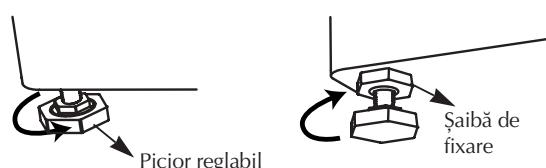
Așezarea la nivel

- ① Dacă mașina de spălat este așezată pe o suprafață inadecvată, există pericolul producerii unui zgomot puternic, vibrații sau probleme în funcționare.



- ② Așezați mașina la nivel prin reglarea picioarelor.

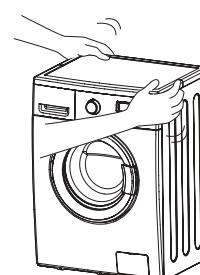
- Verificați dacă există spațiu între cele patru picioare reglabile și podea.
- Așezați mașina la nivel prin rotirea picioarelor reglabile.
- După reglare, roțiți șaibele de fixare și strângeți-le pentru a fi siguri că se menține reglajul.

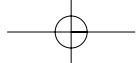


- ③ Verificați ca mașina să nu se balanseze, atunci când apăsați pe colțurile de pe blatul superior al acesteia.

OBSERVAȚIE

Mașina nu trebuie să se mai miște și cele patru picioare ale acesteia trebuie să stea bine pe pardoseală.





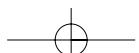
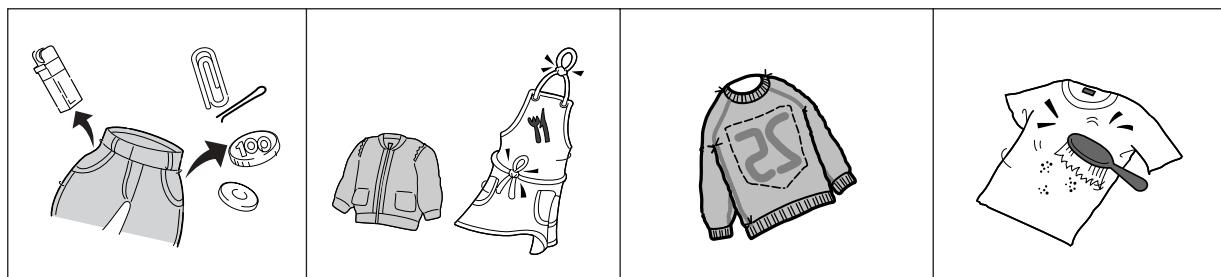
CONECTAREA LA CIRCUITUL ELECTRIC

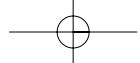
AVERTIZARE	Pericol de electrocutare: Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca moarte sau accidentări grave.	
	<ul style="list-style-type: none"> • Acest aparat trebuie conectat la o priză cu împământare. • Dacă ștecherul nu poate fi introdus în priză, luați legătura cu un electrician calificat pentru a vă instala o priză corespunzătoare. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nu realizați împământarea la o țeavă de gaze. • Nu schimbați cablul de alimentare. • Solicitați sfatul unui electrician pentru a fi siguri că împământarea este corectă.
Metoda recomandată pentru realizarea împământării		
	<p>Pentru siguranță dumneavoastră, această mașină de spălat trebuie conectată la o priză prevăzută cu împământare. Mașina este prevăzută cu un cablu de alimentare (A) care are un ștecher pentru împământare (B). Pentru a minimiza pericolul de electrocutare, ștecherul trebuie conectat la o priză prevăzută cu împământare (C). În cazul în care ștecherul nu se potrivește la priză, luați legătura cu un electrician calificat pentru a vă instala o priză adecvată.</p>	

UTILIZAREA MASINII DE SPĂLAT

Pentru a obține cele mai bune rezultate la spălare, trebuie să utilizați corect mașina de spălat. În acest capitol sunt oferite informații importante pentru utilizare.

Pregătirea rufelor pentru spălare	
<ul style="list-style-type: none"> • Închideți fermeoarele, capsele și copcile, pentru a evita prinderea rufelor între ele. Scoateți acele de siguranță, cataramele și alte obiecte greoale, pentru a evita zgârierea interiorului cuvei. • Goliți buzunarele și întoarceți-le pe dos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Întoarceți rufelete din materiale sintetice pe dos. • Legați cordoanele, pentru a se evita încurcarea acestora. • Tratați petele (vezi „Îndepărarea petelor” la pagina 14).





Sortarea rufelor

- Separati rufe cu grad mare de murdarire de cele cu grad redus de murdarire, chiar dacă în mod normal pot fi spălate împreună.
- Separati rufe de albe de cele colorate.

Grad de murdarire (mare, normal, redus)
Culori (alb, deschis, închis)
Scame (care produc scame, care colectează)

Separati rufe în funcție de gradul de murdarire.
Separati rufe albe de cele colorate.
Separati rufe care produc scame de cele care colectează scame.

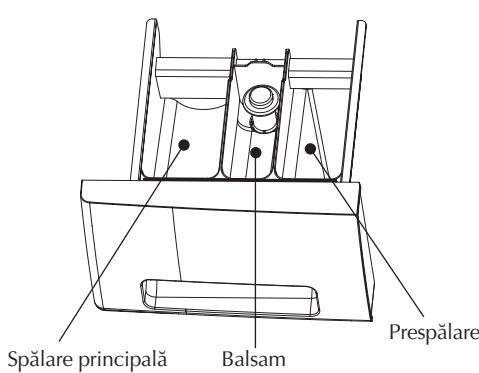
Încărcarea rufelor în cuvă

- Răsfirați rufe în cuvă. Astfel, se vor mișca mai ușor și se vor spăla mai bine.
- Încărcați bine cuva și selectați setarea corectă pentru greutatea încărcăturii.
Supraîncărcarea cuvei și selectarea unei setări prea reduse pentru încărcătură poate duce la:
 - Rezultate nesatisfăcătoare de spălare
 - Șifonare puternică
 - Multe scame
 - Uzarea țesăturilor

- Amestecați de fiecare dată rufe voluminoase cu rufe mai mici. Astfel, se menține mai bine echilibrul cuvei. Dacă nu este echilibrată cuva, mașina va produce mult zgomot în timpul centrifugării.
- Reduceți durata programului de spălare dacă greutatea încărcăturii este mai mică.
- Utilizați o setare pentru încărcături pentru a reduce șifonarea țesăturilor sintetice și a rufelor cu pliuri. Aceste articole au nevoie de mai mult spațiu pentru a se mișca mai bine.

Adăugarea detergentului

① Sertar pentru detergent



② Adăugarea balsamului

- Dacă doriți, puteți să adăugați balsam de rufe.
- Turnați cantitatea de lichid recomandată de producător pe ambalaj.
- Nu depășiți limita maximă. În caz de supraumplere, balsamul va curge pe rufe și le poate păta.
- Nu deschideți sertarul pentru detergent în timpul alimentării mașinii cu apă.
- Nu turnați balsamul direct pe rufe.

- Vă rugăm să utilizați numai detergent pudră pentru mașinile de spălat cu încărcare frontală.
- Vă rugăm să utilizați o cantitate corectă de detergent, în funcție de recomandările producătorului.
- În cazul utilizării unei cantități mai mari de detergent, există riscul producerii de spumă iar rezultatele de spălare și clătire nu vor fi satisfăcătoare.
- De asemenea, dacă se utilizează prea mult detergent acesta se poate scurge direct în cuvă. În astfel de situații, scoateți sertarul pentru detergent și curățați cuva după finalizarea programului de spălare (vezi pagina 13).

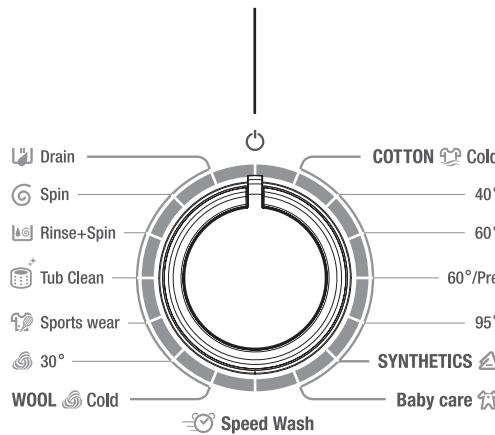
FUNCTIILE BUTOANELOR DE PE PANOUUL DE CONTROL

Buton selector

Pentru a porni și opri mașina de spălat și pentru selectarea programului.

Poate fi rotit în ambele direcții.

Chiar dacă programul selector se rotește în timpul derulării programului, programul nu se modifică (cu excepția poziția oprit)
(Toate programele sunt controlate electronic de PCB)



Selectare viteza centrifugare

Puteti selecta programul de stoarcere(Stoarcere 400rpm, 600 rpm, 800rpm, 1000rpm) prin spălarea butonului de programe.

Viteza de stoarcere de 400rpm este selectată automat în cazul programului WOOL/WOOL 30°C pentru a proteja rufele.

Viteza de soarcere de 800rpm este selectată automat în cazul programelor COTTON / SYNTHETIC / Baby care / Speed Wash / Tub Clean / Sportswear / Spin / Rinse+Spin programs.

*Avertizare

Dacă rufelete nu sunt bine echilibrate, nu se va atinge viteza de centrifugare selectată.

Indicator luminos

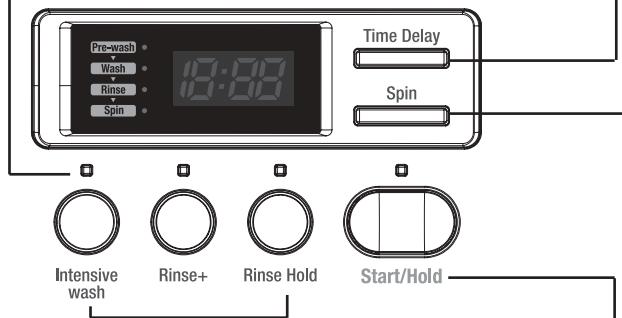
Indicatorul luminos se aprinde când se derulează opțiunea selectată sau dacă este selectată opțiunea „Start întârziat”.

Start întârziat

Pentru a seta timpul la care să înceapă programul de spălare.

Prin apăsarea butonului, se pot seta următoarele intervale de timp:

2 ore → 3 ore → 4 ore → •••
→ 10 ore → 11 ore → max. 12 ore



Butoane optiuni

(în completarea programelor dacă este necesar)

Intensive wash Pentru marirea timpului de spălare

Rinse+ Pentru a mari nr. de cicluri de clătire cu inca unul

Rinse Hold Fara ciclul final de stoarcere

- Indicatoarele luminoase(led-uri) din dreptul fiecarui buton sunt aprinse cand optiunea este activate.
- Pentru dezactivarea unei optiuni apasati butonul respective inca odata.

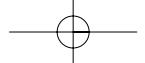
Start/ Hold button

Pentru pornirea sau oprirea ciclului de spălare (programul de spălare trebuie sa fie stabilit inainte)

Observație:

Prin rotirea butonului pentru selectarea programelor, programele pot fi selectate în următoarea ordine:

BUMBAC RECE → BUMBAC 40° → BUMBAC 60° → BUMBAC 60°/Prespălare → BUMBAC 95° → SINTETICE → Articole copii → Speed wash → LANA RECE → BUMBAC 30°C → Articole sport → Tub Clean → Clătire + Centrifugare → Clătire → Evacuare → OFF → BUMBAC RECE → BUMBAC 40°C



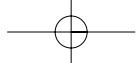
PROGRAME ȘI FUNCȚII

Programe și funcții

Program	Tip țesătură	Temp.	Grad de murdărire	Opțiune	Încărcare max.	Observație
 BUMBAC	Articole colorate (cămăși, pijamale etc.) și albe (lenjerie intimă...) din bumbac, ușor murdare	Rece 40°C	Ușor murdare	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	Vezi placuta cu date tehnice	Verificați mai întâi etichetele articolelor.
		60°C	Normal către foarte murdare			
		60°C/Pre	Foarte murdare			
	Articole albe din bumbac, în și lenjerie de pat...	95°C	Grad normal de murdărire			
 SINTETICE	Articole realizate din poliamidă, acril, poliester (țesături sintetice sau în amestec)	40°C	Ușor murdare	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	2.5kg	
 LÂNĂ	Articole din lână care pot fi spălate în mașina de spălat sau articole din mătase.	Rece 30°C	Ușor murdare	Intens	1.0kg	Verificați mai întâi etichetele articolelor.
 Speed Wash	Articole colorate.	Rece	Ușor murdare	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	1.0kg	Program scurt (spălare rapidă)
 Tub Clean	Folosit pentru spalarea cuvei și a tamburului.	Rece	-	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	fără sarcină	
 Articole sport	Rufe culori rezistente și cu grad redus de murdarie și rufe subțiri.	Rece	Ușor murdare	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	Vezi placuta cu date tehnice	
 Articole copii	Articole pentru copii.	95°C	Normal către foarte murdare	Clătire+ Oprire centrifugare Intens	Vezi placuta cu date tehnice	

OBSERVAȚIE:

Selectați programul "COTTON 40°C + Intensive + 1000rpm" și "COTTON 60°C + Intensive + 1000rpm" testare în conformitate cu EN60456 și IEC60456. Acest program are o durată mai mare.



Clătire: Etapa de clătire cu etapa de centrifugare pentru clătirea articolelor pentru care este recomandată spălare manuală.

Centrifugare: Etapă de centrifugare după un program pentru care a fost selectată opțiunea „Oprire centrifugare” sau pentru centrifugarea unor articole spălate manual.

Evacuare: Evacuarea apei după finalizarea unui program pentru care a fost setată opțiunea „Oprire centrifugare”.

Clătire +: Etapă suplimentară de clătire. Durata programului și cantitatea de apă pentru clătire vor fi modificate corespunzător. Această opțiune ajută la îndepărțarea eficientă a reziduurilor de detergent și este recomandată pentru zonele în care gradul de duritate al apei este foarte scăzut. Această opțiune poate fi selectată pentru toate programele, cu excepția programelor LÂNĂ și Evacuare.

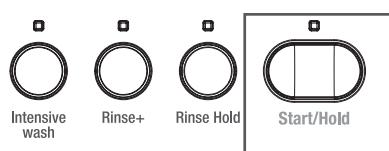
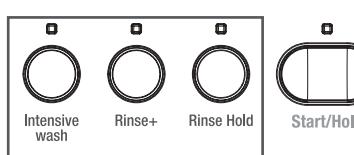
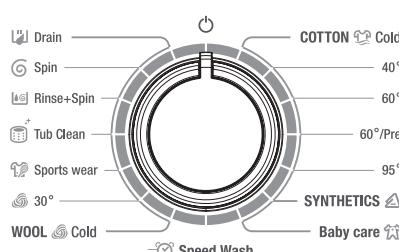
Oprire centrifugare:

Opțiune recomandată pentru articole delicate sau pentru perdele dantelate. Programul este realizat fără derularea etapei finale de centrifugare. Rufelete rămân în apa de la clătirea finală. Înainte de a scoate rufelete, puteți să selectați un program de evacuare sau de centrifugare.

Această opțiune nu poate fi selectată pentru programele LÂNĂ/Spălare manuală, Clătire, Centrifugare 500rpm, Centrifugare 1000rpm și Evacuare.

MODUL DE SPĂLARE ȘI SELECTAREA PROGRAMULUI

Modul de spălare



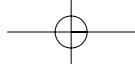
- Rotiți butonul pentru selectarea programului la programul dorit. Se aprinde indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză.

- Dacă este necesar, apăsați butoanele pentru selectarea opțiunilor. Se aprind indicatoarele luminoase corespunzătoare opțiunilor selectate.

Observație:

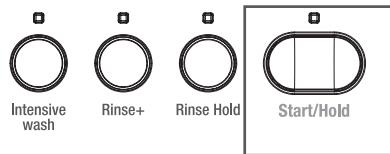
Dacă doriti să finalizați un program de spălare care se află în etapa „Oprire centrifugare”, apăsați butonul Start/Pauză o dată. Apoi, etapa „Oprire centrifugare” se oprește și este selectată automat o etapă de centrifugare (indicatorul luminos corespunzător etapei „Oprire centrifugare” nu mai clipește). Când apăsați din nou butonul Start/Pauză, începe etapa de centrifugare. Puteți să scoateți rufelete după ce se finalizează centrifugarea.

- Apăsați butonul Start/Pauză. Programul selectat începe și indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză clipește.



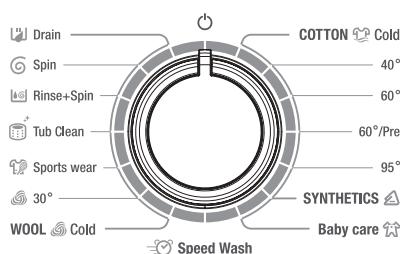
Modificarea programului

Dacă doriți să selectați un alt program, procedați astfel:

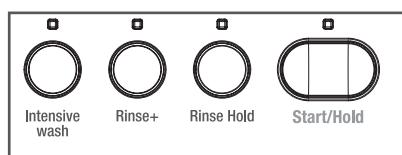


- Apăsați butonul Start/Pauză.

Programul selectat se oprește și indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză nu va ma clipi, ci rămâne aprins.



- Rotiți butonul pentru selectarea programelor în poziția oprit și selectați programul dorit.



- Dacă este necesar, selectați opțiunile.

Apăsați butonul Start/Pauză. Începe noul program selectat.

Start întârziat

Mai întâi, selectați programul și opțiunile.



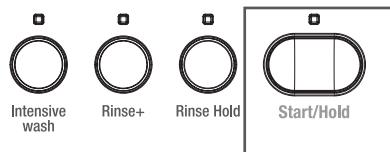
- Apăsați butonul Start întârziat, pentru a selecta durata de timp după care doriți să înceapă programul. Această opțiune nu este disponibilă pentru programul LÂNĂ/Spălare manuală.



- Apăsați butonul Start/Pauză.

Indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză este stins și indicatorul luminos corespunzător perioadei de timp selectată, este aprins.

- Pe afișaj este indicată ora la care se va finaliza programul.



* Anularea opțiunii Start întârziat

- Apăsați butonul Start/Pauză.
(Indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză este aprins)
- Rotiți butonul pentru selectarea programului în poziția OPRIT.

La finalul programului

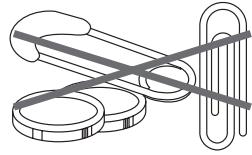
La finalul programului de spălare, indicatorul luminos corespunzător butonului Start/Pauză nu mai clipește, ci rămâne aprins.

- Rotiți butonul pentru selectarea programului în poziția OPRIT.

ÎNTREȚINERE

Prin întreținerea corespunzătoare a mașinii de spălat rufe puteți contribui la prelungirea duratei de utilizare a acesteia. În acest capitol sunt oferite explicații cu privire la întreținerea corectă a mașinii de spălat rufe.

Curățarea mașinii de spălat rufe

Exterior	Interior
<p>Ștergeți urmele de detergent, de clor sau alte produse de curățare cu o lavetă moale și ușor umedă. Ștergeți periodic exteriorul mașinii de spălat pentru a îi menține un aspect îngrijit.</p> 	<p>Curătați cuva cu un amestec de 250ml de clor și 500ml de detergent. Realizați un program complet de spălare. Repetați procedura dacă este necesar.</p>
<p>Nu introduceți obiecte ascuțite sau metalice în mașina de spălat rufe, deoarece acestea pot deteriora stratul de finisaj al cuvei. Verificați înainte de spălare ca în buzunare să nu existe ace, agrafe, monede, șuruburi, șaipe etc.</p> 	

Depozitare pe timp de iarnă sau transport

Instalați și depozitați mașina de spălat în locații ferite de îngheț. Este posibil ca pe furtunuri să mai rămână apă, de aceea mașina se poate deteriora din cauza înghețului.

Dacă depozitați sau deplasați mașina de spălat pe timpul iernii, procedați astfel:

Pregătire	Pentru utilizare din nou
<ul style="list-style-type: none"> Oriți robinetul de alimentare cu apă. Deconectați furtunurile de alimentare evacuați apă de pe furtunurile de alimentare. Rulați un program de evacuare sau centrifugare Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză. 	<ul style="list-style-type: none"> Scurgeți furtunurile de alimentare și evacuare. Reconectați furtunurile de alimentare cu apă. Deschideți robinetul de alimentare cu apă. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză.

Perioade de neutilizare

Puneți mașina de spălat în funcțiune numai când sunteți acasă.

Dacă plecați în concediu sau dacă nu utilizați mașina de spălat pentru o perioadă îndelungată de timp, procedați astfel:

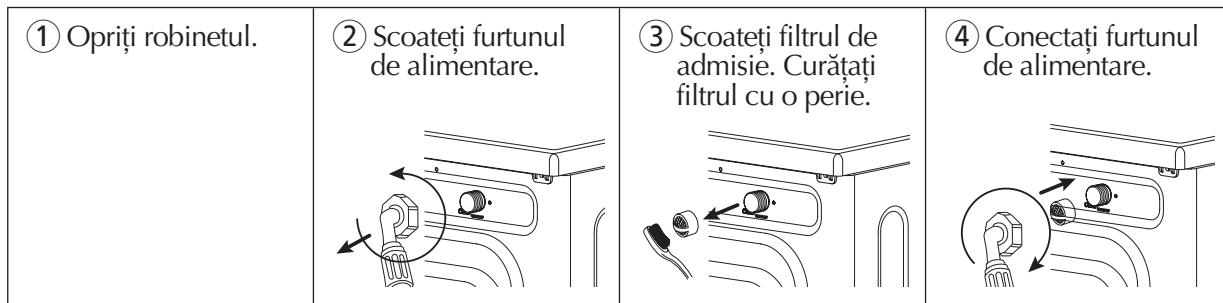
- Scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Oriți alimentarea cu apă de la mașina de spălat rufe.

În acest mod se evită pericolul producerii de inundații (din cauza presiunii) când nu sunteți acasă.

CURATAREA FILTRULUI

Curățarea filtrului de admisie

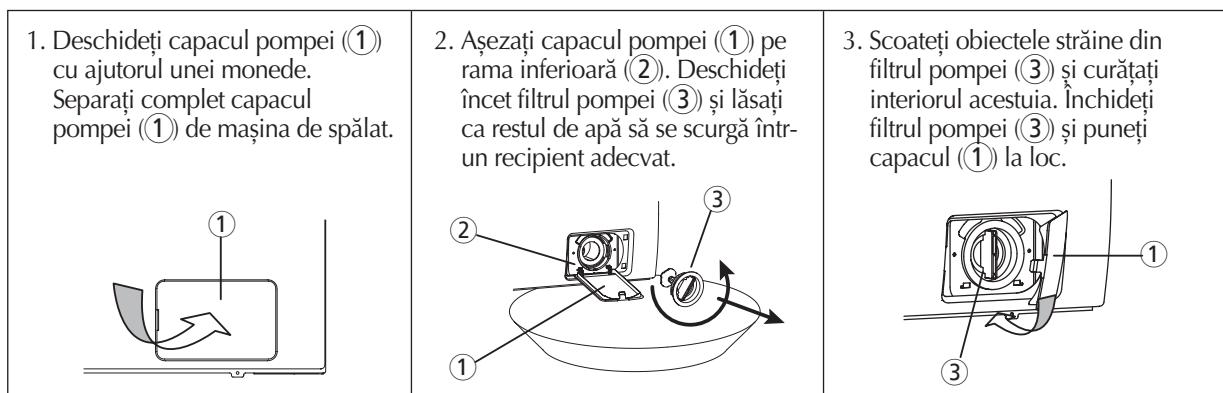
- Filtrul trebuie curățat în momentul în care în zona de admisie a apei apar surgeri.



Curățarea filtrului de evacuare

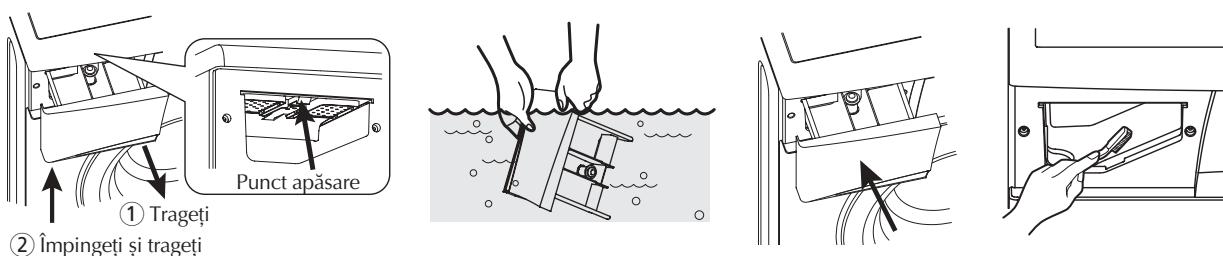
- Acest filtru este utilizat pentru colectarea unor obiecte străine cum ar fi monede, ace, nasturi, capete de ață etc.
- În cazul în care filtrul de evacuare nu este curățat corespunzător (după fiecare 10 utilizări), există riscul să apară probleme în evacuare.

AVERTIZARE: Aveți grijă când deschideți capacul pompei, deoarece este posibil ca apa să fie fierbinte.



Curățarea sertarului pentru detergent

- În cazul în care se acumulează depuneri de detergent sau balsam:
 - curătați sertarul cu o lavetă umedă
 - dacă este necesar, poate fi scos complet



- Se poate acumula detergent și în interiorul sertarului. În această situație, trebuie curățat cu o perie.
- După curățare, puneti sertarul la loc și realizați o etapă de clătire, fără rufe.

ÎNDEPĂRTAREA PETELOR

Pentru rezultate mai bune, articolele pătate, foarte murdare sau cu urme de grăsime trebuie prespălate sau înmuiate.

Prin înmuiere se îndepărtează petele pe bază de proteine, cum ar fi cele de sânge, lapte sau iarbă.

Prin prespălare particulele de murdărie sunt desprinse din țesătură.

Reguli pentru îndepărtarea petelor

- Utilizați apă căldată pentru înmuierarea sau prespălarea rufelor pătate. Apa fierbinte fixează petele.
- Majoritatea petelor se îndepărtează mai ușor când sunt proaspete.
- Înainte de a trata orice pătă, verificați de ce natură este, cât de veche este, care este tipul de țesătură și dacă materialul se decolorează (verificați eticheta).
- Prin spălare și uscare unele pete se fixează.
- Utilizați apă căldată sau rece.
- Dacă se recomandă înălbitor, utilizați un înălbitor care este sigur pentru țesătura respectivă.
- Așezați zona pătată cu fața în jos, pe un șerbet de hârtie sau un material textil de culoare albă. Aplicați soluția de îndepărțare a petei pe spatele materialului. În acest mod, pata este forțată spre exterior.

Ghid pentru îndepărtarea petelor

PATĂ	ÎNDEPĂRTARE
Sânge	Clătiți imediat cu APĂ RECE. Dacă pata persistă, înmuați în apă rece cu un detergent de prespălare cu enzime.
Gumă de mestecat	Puneți un cub de gheăță într-o pungă pentru a întări guma de mestecat. Frecăți cu un burete impregnat în alcool alb.
Cacao, ciocolată	Ștergeți cu un burete impregnat cu APĂ RECE sau înmuați în apă rece cu un detergent de prespălare cu enzime. Dacă pata persistă, frecăți cu puțin detergent și clătiți cu apă rece.
Cafea	Clătiți imediat cu APĂ RECE. Frecăți cu puțin detergent și spălați la temperatură maximă permisă de tipul de țesătură.
Smântână/Lapte Înghetată	Clătiți cu APĂ RECE și spălați normal. Dacă pata încă este vizibilă, ștergeți cu un burete impregnat în alcool alb.
Deodorant	Frecăți zona afectată cu oțet alb și apoi clătiți cu APĂ RECE. Ștergeți cu alcool alb. Tratați petele persistente cu un detergent de prespălare cu enzime.
Ou	Înmuați cu un detergent de prespălare cu enzime, clătiți și spălați normal.
Balsam	Frecăți zona afectată cu o bucată de săpun și spălați normal.
Pete de fructe	Tratați cât mai repede posibil cu un burete impregnat în APĂ RECE. Frecăți pata cu puțin detergent și spălați normal.
Iarbă	Ștergeți cu un burete impregnat cu alcool alb. Frecăți cu un detergent de prespălare pe bază de enzime și spălați normal.
Grăsime și ulei	Așezați zona afectată cu fața în jos, pe un material absorbant. Ștergeți cu alcool alb sau cu un fluid pentru curățare uscată. Spălați normal.
Metal sau rugină	Aplicați suc de lămâie și sare și lăsați la soare. Spălați normal.
Ruj	Ștergeți cu alcool alb metilic și spălați normal.
Mucegai	Spălați cu APĂ CĂLDUȚĂ și detergent. Înmuați zona cu suc de lămâie, uscați la soare și spălați normal. Dacă pata persistă și țesatura permite, utilizați un înălbitor.
Noroi	Ștergeți cu peria urmele de noroi uscat. Clătiți cu apă rece. Dacă pata persistă, frecăți cu puțin detergent și spălați normal.
Vopsea pe bază de ulei	Răzuiați urmele de vopsea prosapătă și ștergeți cu un fluid de curățare uscată neinflamabil, apoi spălați normal.
Vopsea pe bază de apă	Tratați cât încă este umedă, clătiți cu APĂ CĂLDUȚĂ și spălați normal.
Urme de arsură	Impregnați o lavetă cu perhidrol, așezați-o peste zona afectată și apăsați cu un fier de călcăt ușor încălzit.

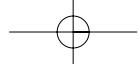
PROBLEME ÎN FUNCȚIONARE

Majoritatea problemelor sunt ușor de rezolvat dacă știți care este cauza.
Verificați lista de mai jos înainte de a apela la un centru de service autorizat.

Problema	Cauză	Rezolvare
Programul nu începe.	Ștecherul nu este bine introdus în priză sau nu este introdus în priză.	Introduceți ștecherul în priză.
	Pană de curent.	Programul întrerupt va fi reluat în momentul în care se reia alimentarea cu energie electrică.
	Ușa mașinii de spălat nu este închisă.	Verificați dacă sunt rufe prinse în ușă. Închideți ușa mașinii de spălat (se aude un click).
	Nu este selectat programul.	Selectați programul dorit.
	Nu ați apăsat butonul Start/Pauză.	Apăsați butonul Start/Pauză.
Mașina nu se alimentează cu apă.	Robinetul nu este deschis.	Deschideți robinetul.
	Furtunul de alimentare este îndoit sau blocat.	Îndreptați furtunul de alimentare.
	Filtrul de admisie este blocat.	Curățați filtrul de admisie.
Mașina nu evacuează apă.	Furtunul de evacuare este îndoit sau blocat.	Îndreptați și curățați furtunul de evacuare.
	Filtrul pompei este blocat.	Curățați filtrul pompei.
Mașina nu centrifughează.	Cantitatea de rufe este prea mică.	Adăugați și alte rufe și selectați încă o dată etapa de centrifugare.
	Rufelete nu sunt echilibrate în cuvă.	Rearanjați rufelete în cuvă. Repetați și etapa de centrifugare. Dacă sunt încărcate articole grele (ex. halate de baie) este posibil ca mașina să treacă peste etapa de centrifugare sau să o anuleze.
Rezultatele la centrifugare nu sunt satisfăcătoare.	Furtunul de evacuare este amplasat la peste 1m deasupra nivelului pardoselii.	Așezați furtunul de evacuare la o distanță mai mică de 1m.
Iese spumă din sertarul pentru detergent.	Este utilizat prea mult detergent sau detergentul nu este adekvat.	Repetați etapa de clătire.
Vibrări și zgromot puternic	Suruburile de transport nu au fost scoase.	Scoateți suruburile de transport.
	Mașina de spălat este așezată pe o suprafață neuniformă.	Așezați mașina de spălat pe o suprafață uniformă.
	Mașina de spălat nu este așezată la nivel.	Așezați mașina la nivel prin reglarea picioarelor acesteia.

MESAJE DE EROARE

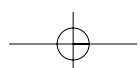
MESAJ	EROARE	CAUZĂ	REZOLVARE
IE	EROARE ALIMENTARE APĂ	Robinetul de apă este închis.	Deschideți robinetul.
		Filtrul supapei de admisie este blocat.	Curățați filtrul supapei de admisie.
		Supapa de admisie este dintr-un material de calitate slabă sau s-a spart.	Schimbați supapa de admisie.
		Senzorul nivelului de apă (senzorul de presiune) este dintr-un material de calitate slabă sau s-a spart.	Schimbați senzorul nivelului de apă (senzorul de presiune).
		Motorul de evacuare funcționează în timpul alimentării cu apă.	Schimbați motorul de evacuare.
		PCB ASS'Y nu verifică nivelul apei.	Schimbați PCB ASS'Y.
OE	EROARE EVACUARE	Furtunul de evacuare este îndoit sau blocat.	Curățați și îndreptați furtunul de evacuare.
		Motorul de evacuare este de calitate slabă.	Schimbați motorul de evacuare.
		Supapa de admisie funcționează în timpul evacuării.	Schimbați supapa de admisie.
		Senzorul nivelului de apă este de calitate slabă.	Schimbați senzorul pentru nivelul de apă.
		PCB ASS'Y nu verifică nivelul apei.	Schimbați PCB ASS'Y.
UE	EROARE ECHILIBRARE	Rufelete sunt adunate într-o parte a cuvei în timpul centrifugării.	Rearanjați rufelete.
LE	EROARE UŞĂ DESCHISĂ	Butonul Start/Pauză este apăsat în timp ce ușa este deschisă.	Închideți ușa.
		Sistemul de blocare a ușii este de calitate slabă.	Schimbați sistemul de blocare a ușii.
		PCB ASS'Y nu verifică închiderea ușii.	Schimbați PCB ASS'Y.

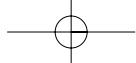


SPECIFICAȚII TEHNICE

MODEL	DWD-NT1071/NT1072/NT1073
Sursa de alimentare	A.C 220~240V/50Hz
Puterea consumata	2000 W
Dimensiune	NET : 595 x 465 x 850 (LxAxî)
Capacitate	7 kg
Greutate	54(NET) / 57(GROSS)
Consumul de apa standard	45 ℥
Viteză de centrifugare(RPM)	400 / 600 / 800 / 1000
Presiunea apei	0.03MPa ~ 0.8MPa (0.3kgf/cm ² ~ 8kgf/cm ²)
Puterea consumata cind masina este oprita	0.5 W
Puterea consumata in standby	1.0 W

*Versiunea în limba engleză este de referință.



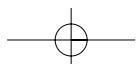


Fisa Tehnica

Designing Excellence
DAEWOO DC
ELECTRONICS

- Producator: Daewoo Electronics
- Model: DWD-NT1071/NT1072/NT1073
- Capacitate: 7.0 Kg
- Clasa de Eficienta Energetica: A+
- Consumul de energie electrica este de 193 kWh pe an, calculat pentru 220 de cicluri standard pentru bumbac la temperaturile de 60 °C si 40 °C cu incarcare totala si partiala, si pe consumul in modurile economice. Consumul efectiv de energie electrica este in functie de modul de utilizare.
- Consumul de energie pe ciclu: 0.90 kWh
- Puterea consumata in modurile OPRIT si STAND-BY: 0.9 W
- Consumul de apa este de 9900 litri pe an, calculat pentru 220 de cicluri standard de spalare pentru bumbac la temperaturile de 60 °C si 40 °C cu incarcare totala si partiala. Consumul efectiv de apa este in functie de modul de utilizare.
- Clasa de eficienta a stoarceri este C pe o scala de la G(mai putin eficient) la A(mai eficient)
- Turatia maxima de stoarcere: 1000 rpm
- Programele 'standard pentru bumbac 60 °C si standard pentru bumbac 40 °C sunt programele standard de spalare la care se refera informatiile cuprinse in eticheta energetica si fisa tehnica, deoarece acestea sunt programele cele mai eficiente pentru spalarea rufelor murdare de bumbac si cele mai eficiente in optimizarea consumului combinat de energie electrica si apa.
- Timpul programului standard pentru bumbac 60 °C: 300 minute
Timpul programului standard pentru bumbac 40 °C: 170 minute
- Timpul de ramanere in STAND-BY pana la oprirea automata (daca masina este echipata cu sistemul automat de management al consumului de energie): 50 minute
- Nivelul de zgomot la stoarcere: 78 dB(A)

DAEWOO DC
ELECTRONICS





English

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado

Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

Português

Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado



O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e outros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Nederlands



Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)

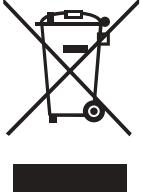
Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

French



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Italiano

Trattamento del dispositivo elettronico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Poland

Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elekonicznego

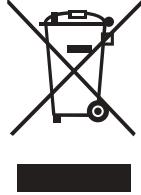
Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elekonicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elekonicznego.

Przez takie pro-ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elekonicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Magyar

Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékkel való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékkel. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adjon le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetné, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a termések erőforrások megújulásában. A termék újrahasznosítása érdekében további információkért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Cesky

Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem. Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Slovensky

Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdáním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudske zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaobchádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín – z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom.

Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Slovensko

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

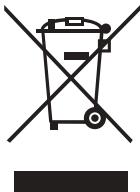
Če se na izdelku ali na njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da izdelkom ne smete ravnavi enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliraju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Svenska**Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)**

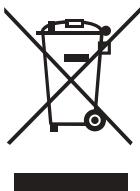
Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk**Håndtering af udlejte elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)**

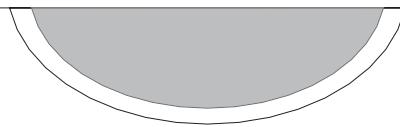
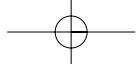
Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressurcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Norsk**Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)**

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre maturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

Suomi**Käytöstä poistetun sähkö-ja elektriikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)**

Symboli, joka on merkity Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tästä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen siaan luovutettava sopivan sähkö-ja elektriikkalaitteiden kierräyksestä huolehtivaan keräyuspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasiainmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätyksä säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta.



ABOUT THIS MANUAL

VISION CREATIVE, INC.

서울 종로구 통의동
6번지 이룸빌딩 4층

담당	이청휘 님	
브랜드	DAEWOO	언어 루마니아어
F. MODEL	D-NT1011 / D-NT1012 / D-NT1013	
B. MODEL	DWD-NT1071/DWD-NT1072/DWD-NT1073	
BUYER	RELC_루마니아	
제판	한	인쇄 애드컴
MEMO 접수: (총 20p) 12.06.14-전체신규 20p 12.06.18-표지, 8p, 9p, 16p, 17p 수정_ 신규 5p		

연락처

VISION 담당

방문수

TEL: 730-0660 FAX: 730-3788